



Burlövs
kommun

etnamesiska
tiska Finska Danska Urdu
a Polska Rumänska Franska Kurdiska
ngerska Vietnamesiska Ukrainska Spansk Persiska
talienska Grekiska Finska Danska Urdu Somaliska Ti
biska Makedonska Polska Rumänska Franska Kurdisk
a Arabiska Albanska Ungerska Vietnamesiska Ukrainsk
a Pashto Kinesiska Italienska Grekiska Finska Danska
a Turkiska Ryska Serbiska Makedonska Ungerska Viet
nska Spansk Persiska Pashto Kinesiska Italienska Gre
ska Urdu Somaliska Turkiska Ryska Serbiska Makedon
mänska Franska Kurdiska Dari Engelska Arabiska Alban
etnamesiska Ukrainska Spansk Persiska Pashto Kinesis
iska Danska Urdu Somaliska Turkiska Ryska

Ryska

Преподавание родного языка в коммуне Бурлев



Зачем Вашему ребенку учить родной язык?

Многие исследования в области педагогики, в том числе работы Джима Камминса, Офелии Гарсии и Гудрун Свенссон, доказывают, что учащиеся, у которых хорошо развит родной язык, демонстрируют более высокие школьные результаты и быстрее изучают шведский язык. Хорошо развитый родной язык облегчает изучение шведского, а также других языков и иных предметов.

Родной язык имеет большое значение для развития языка, идентичности, личности и мышления детей. Цель обучения - дать Вашему ребенку возможность развить знания на своем языке и о нем.

Кто имеет право посещать занятия родного языка?

Посещать занятия родного языка могут ученики, у которых, по крайней мере, один из родителей (опекунов) говорит на данном языке, при условии что ученик использует этот язык каждый день дома. У ученика должны быть базовые знания языка, то есть это не новый для него язык.

Учащийся может учить только один язык как родной язык, независимо от того, сколько родных языков у него есть.

Преподавание родного языка, если этот язык является языком национального меньшинства в Швеции (финский, идиш, мянкияли, романи или саамский), организовывается, даже если этот язык не является повседневным языком общения в семье.

Приемные дети также имеют право на изучение родного языка. В этом случае уроки

организуются, даже если язык не является повседневным языком общения ученика дома.

Базовые знания и навыки, которыми должен обладать ученик:

1-3 классы школы

- Ученик понимает простые инструкции, а также короткие и простые диалоги, соответствующие его возрасту.
- Ученик говорит стандартные фразы на родном языке.
- Ученик узнает буквы алфавита.

4-6 классы школы

- У ученика хорошо развит пассивный (восприятие речи) и активный запас (воспроизведение речи) родного языка, соответствующий возрасту.
- Ученик может кратко рассказать о себе и о повседневных вещах, таких как семья, школа, хобби.
- Ученик может прочитать простые, соответствующие возрасту тексты и стандартные фразы.
- Ученик может написать короткий текст.

7-9 классы школы

- Ученик может выразить свое мнение устно на родном языке.
- Ученик может читать различные тексты, соответствующие его возрасту, и понимать их содержание.
- Ученик может писать различные типы текстов.

Обучение родному языку в школе

Коммуна обязана организовать обучение родному языку, если в коммуне есть, по



крайней мере, пять учеников, желающих изучать данный язык, и удалось найти подходящего учителя. Исключение составляют языки национальных меньшинств Швеции (идиш, романи, саамский, финский и меянкиели) - для организации их изучения достаточно иметь одного ученика в коммуне.

Цель коммуны Бурлев состоит в том, чтобы все учителя родного языка имели диплом преподавателя.

Обучение родному языку организуется во внеурочное время и может проходить в другой школе коммуны, отличной от обычной школе учащегося.

Подача заявки на обучение

Родитель (опекун) ребенка подает заявку на изучение родного языка через электронные услуги.

e-tjanster.burlov.se/modersmalsansokan

Перед началом нового учебного года заявки для детей в дошкольном классе необходимо подать не позднее 1 мая.

Предпочтительно, чтобы все новые заявки на учащихся с 1 по 9 классы были поданы до 1 мая, однако заявки принимаются в течение всего года.

Посещения и прогулы

Уроки родного языка являются дополнительными, но как только заявка на изучение была зарегистрирована, посещение уроков становится обязательным. В случае пропуска учеником урока родитель (опекун) сообщает об этом учителю родного языка с помощью смс, электронной почты или V-klass.

Оценки

Оценки выставляются в 6-9 классах, а также в старших классах (гимназии). В критериях оценки предмета описываются требования для получения определенной оценки. Родителям (опекунам) ученика, который рискует не получить оценку E или выше, будет отправлена информация заранее перед выставлением оценок. Оценка знаний осуществляется раз в семестр вне зависимости от года обучения.



Vklass

Вход в систему

Вход в систему осуществляется с помощью имени пользователя и пароля через приложение или значок Vklass на веб-сайте

burlov.se/skolportal

Vklass используется как информационный канал для директоров и учителей в коммуне.

Как родитель (опекун), Вы можете получить доступ к результатам и оценкам Вашего ребенка перед родительским собранием. Часто родительские собрания бронируются через Vklass.

Календарь / Расписание

Здесь Вы найдете расписание уроков Вашего ребенка, а также домашние и классные задания, контрольные, выходные дни, забронированные родительские собрания, экскурсии, планы уроков и темы, с которыми дети работают в данный момент.

Коммуникация

Общение со школой происходит через электронную почту. Когда Вы отправляете сообщение через соответствующую функцию в Vklass, оно высылается как электронное письмо получателю, который, в свою очередь, может

ответить Вам на Вашу электронную почту. Поэтому важно, чтобы Вы зарегистрировали свою электронную почту в Vklass.

Отсутствие в школе

Если ребенок будет отсутствовать в школе, Вам необходимо зарегистрировать это в системе. По умолчанию Вы сообщаете об отсутствии на весь день (отмечено как “сегодня”, актуальная дата). Если Вы хотите сообщить, что ребенок будет отсутствовать какой-то другой период времени, например, для посещения зубного врача в середине дня, Вы можете выбрать “Другой период”.

Школьный портал (Skolportalen)

На странице Школьного портала (SKOLPORTALEN) Вы, как родитель (опекун), найдете ряд ссылок на важные системы, которые дают доступ к информации об учебе Вашего ребенка, регистрации отсутствия ребенка в школе и т.д. На Школьном портале (skolportalen) также есть ссылки на информацию о школьном меню, учебных днях и каникулах.

burlov.se/skolportal